

Liturgie voor de Taizéviering

Protestantse kerk 'De Morgenster'



Voorganger: ds. Birke Rapp

Met muzikale medewerking van:

Brenda, Ilse Joan, Marga, Robert (zang)

Ferdy (gitaar), Jobke (blokfluit) en Willem (piano)

Hartelijk welkom bij deze bijzondere viering met elementen uit Taizé. Graag willen we vooraf iets vertellen over Taizé en over wat u kunt verwachten in deze gebedsdienst.

Taizé is een klein dorp in het zuiden van Bourgondië in Frankrijk. Broeder Roger (2015-2005), een protestantse predikant uit Zwitserland, begon in de Tweede Wereldoorlog samen met zijn zus een leefgroep met joodse vluchtelingen en oorlogsweskinderen. Vandaag de dag is de orde uitgegroeid tot een internationale oecumenische broedergemeenschap. Jaarlijks vinden vele duizenden jonge mensen uit alle landen de weg naar Taizé, die voor een kortere of langere tijd meeleven.

Een viering in Taizé kent de volgende elementen: Meditatief zingen, Bijbelteksten en gebed afgewisseld met zang en stilte. Ook kaarslicht speelt een rol. De paaskaars is symbool voor het Licht van God, dat wij voor de ander proberen te zijn. De liederen worden altijd meerdere keren herhaald. Er zal geen overdenking zijn, maar een langere stilte. Deze stilte is bedoeld om wat gezongen en gelezen is de gelegenheid te geven door te laten dringen. Op adem te komen, om ruimte te maken voor de Ander.

Bij de viering van vandaag

Als thema hebben wij gekozen voor: *Vrede*. Bij alle oorlogsgeweld in de wereld, alle polarisatie en wantrouwen tegen elkaar en ook alle disharmonie en kwetsbaarheid van onze aarde is het belangrijker dan ooit om ons te blijven bezinnen op vrede in liederen en gebeden. We moeten leren anders naar elkaar te kijken. Zijn we bereid om ons te openen voor de ander, elkaar te vertrouwen en mee te bewegen met de uitdagende wegen die Christus ons voor ogen voert? Als we dat kunnen, dan kunnen we als christenen samen, als gist in het deeg, een verschil maken. Zou vrede onder elkaar niet meer hoop geven op vrede in de wereld?

Als alles duister is

Tijdens het lied zal de Paaskaars naar binnen worden gebracht

Als al-les dui-ter is, ont-steek dan een
lich-tend vuur dat nooit meer dooft, vuur dat nooit meer
dooft. Als al-les dui-ter is, ont-steek dan een
lich - tend vuur dat nooit meer dooft,
vuur dat nooit meer dooft.

The musical score is written on five staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes. The piece concludes with a double bar line.

Mon âme se repose

Mon â-me se re-pose_en paix sur Dieu seul:
de lui vient mon_ sa - lut. Oui, sur Dieu seul
mon â-me se re-pose, se re-po- se_en paix

The musical score is written on three staves in G major (one sharp). The first staff is in common time (C). The second staff changes to 2/4 time, and the third staff returns to common time. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes. The piece concludes with a double bar line.

Vertaling: Mijn ziel verstilt in rust en vrede bij God: van Hem alleen mijn heil. Ja, bij de Heer verstilt mijn ziel in vrede, keert zich stil tot Hem.

Gezongen lezing psalm 98 Psallite Deo

(Solo: psalmen, allen: Psallite Deo en Alleluia)

The image shows two staves of musical notation in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff contains the melody for 'Psallite Deo', starting with a whole note 'O' followed by a half note 'Psa-li-te De-o.' and another half note 'psa-li-te!'. The second staff contains the melody for 'Alleluia', starting with a whole note 'O' followed by a half note 'Al-le-lu-ia,' and another half note 'al - le-lu-ia!'. The music concludes with a double bar line and repeat dots.

1 Zing een nieuw lied voor de Heer, ... **Psallite Deo, psallite!**
Want wonderlijke dingen heeft Hij gedaan. ... **Alleluia, alleluia!**

2 Heel de aarde juich voor God...
breek uit in jubelen en zingen....

3 Als de ramshoorn en de trompetten weergalmen, ...
juich voor het aanschijn van de Heer onze God. ...

4 Laat de zee bulderen met alles wat daar leeft, ...
de aarde dreunen met allen die er wonen. ...

5 Laat onder handgeklap van rivieren, ...
de bergen samen met hen juichen. ...

6 Dank de Heer want Hij is goed, ...
zijn liefde kent geen grenzen. ...

7 Jullie die de Heer beminnen, kom en zing: ...
'Zijn liefde kent geen grenzen'. ...

8 Vanuit mijn verdrukking riep ik: 'Heer', ...
En het antwoord van de Heer gaf mij ruimte. ...

9 De Heer is mijn kracht, de Heer is mijn lied, ...
de Heer is mijn redder gebleken. ...

10 Ik ben niet gedood, mij wacht het leven, ...
van de daden van de Heer kan ik vertellen. ...

11 Dit is de dag die de Heer heeft gemaakt, ...
Een dag van jubel en vreugde. ...

Jésus le Christ (3x in het Frans, daarna Nederlands)

Jé-sus le Christ, lu - mière in-té-rieu re,
ne lais-se pas mes té - nè-bres me par-ler.
Jé-sus le Christ, lu - mière in-té-rieu re,
don-ne moi d'ac - cueil - lir ton a - mour.

Jezus, U bent het licht in ons leven,
Laat nimmer toe dat het duister tot mij spreekt.
Jezus, U bent het licht in ons leven,
Open mij voor Uw liefde, o Heer.

Lezing: **Matteüs 5: 38-42**

³⁸Jullie hebben gehoord dat gezegd werd: "Een oog voor een oog en een tand voor een tand." ³⁹En ik zeg jullie je niet te verzetten tegen wie kwaad doet, maar wie je op de rechterwang slaat, ook de linkerwang toe te keren. ⁴⁰Als iemand een proces tegen je wil voeren en je onderkleed van je wil afnemen, sta hem dan ook je bovenkleed af. ⁴¹En als iemand je dwingt één mijl met hem mee te gaan, loop er dan twee met hem op. ⁴²Geef aan wie iets van je vraagt, en keer je niet af van wie geld van je wil lenen.

I am sure I shall see

Musical score for the hymn 'I am sure I shall see'. It consists of three staves of music in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is written on a treble clef. The lyrics are: 'I am sure I shall see the goodness of the Lord in the land of the living. Yes, I shall see the goodness of our God, hold firm, trust in the Lord.'

Vertaling: Ik ben er zeker van de goedheid van de Heer te zien in het land van de levenden. Ja, ik zal de goedheid van de Heer zien, wees vastberaden en vertrouw op de Heer. (Psalm 27, 13-14)

Sanasi on lammpu

Musical score for the hymn 'Sanasi on lammpu'. It consists of two staves of music in B-flat major (two flats) and common time (C). The melody is written on a treble clef. The lyrics are: 'Sa-na-si on lamp-pu va-lo as-ke - lei-la-ni, sa-na-si on lam-pu, va-lo as-ke - lei-la-ni.'

Vertaling: Laat uw woord een licht zijn, lamp voor onze voeten, laat u woord een lamp zijn, licht op onze paden (Psalm 119, 105)

Spreuk ter overdenking

Ik laat jullie vrede na; mijn vrede geef ik jullie, zoals de wereld die niet geven kan. Maak je niet ongerust en verlies de moed niet. (Johannes 14, vers 27)

Stilte

Dona la pace

Do-na la pa-ce Si-gno re a chi con-fi-da in te.
Do-na, do-na la pa-ce Si-gno-re, do-na la pa-ce

The image shows a musical score for the hymn 'Dona la pace'. It consists of two staves of music in a single system. The top staff is a vocal line in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in treble clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the notes. The first line of music ends with a double bar line and repeat dots. The second line of music also ends with a double bar line and repeat dots.

Vertaling: Geef ons de vrede, o Here, aan wie vertrouwen op U. Geef ons, geef ons de vrede, o Here, geef ons de vrede.

Voorbeden afgewisseld met **Kyrie 12**

Ky-ri-e, Ky-ri-e, Ky-ri-e e-lei-son. lei-son.

The image shows a musical score for 'Kyrie 12'. It consists of two staves of music in a single system. The top staff is a vocal line in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the notes. The score includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the notes. The first ending leads back to the beginning of the phrase, and the second ending concludes the phrase.

Our Father

Our father in heaven, hallowed be your name.
Your kingdom come. Your will be done, on earth
as in heaven. Give us today our daily bread.
Forgive us our sins as we forgive those who
sin against us. Keep us from temptation and
deliver us from evil. Amen!

Persoonlijk gebed: door middel van het aansteken van een kaarsje is er ruimte voor persoonlijk gebed.

Tijdens het aansteken zingen wij:

Herre, visa mig vägen

Her - re, vi - sa mig vä - gen,
och gör mig vil - lig att van - dra den.
Her - re, vi - sa mig vä - gen.
Ge mitt hjär - ta ro.

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of four staves of music. The first two staves contain the first line of lyrics, the next two staves contain the second line, and the final two staves contain the third line. The music is a simple melody with a bass line.

Vertaling: Heer, laat mij de weg zien en maak mij bereid deze te gaan. Geef mijn hart vrede.

Bless the Lord

Bless the Lord, my soul, and bless God's ho - ly name.
Bless the Lord, my soul, who leads me in - to life.

The musical score is written in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It consists of two systems of music. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a bass line on a bass clef staff. The lyrics are placed between the staves. The music is a simple melody with a bass line.

Vertaling: Prijs de heer mijn ziel, en prijs zijn heil'-ge naam. Prijs de Heer mijn ziel, die mij het leven geeft.

Iedere nacht verlang ik

Ie-de-re nacht ver-lang ik naar U, o God,
ik hun-ker naar U met heel mijn ziel.

Ie-de-re nacht ver-lang ik naar U, o God,
ik hun-ker naar U met heel mijn ziel.

The image shows a musical score for the hymn 'Iedere nacht verlang ik'. It consists of four staves of music. The first two staves are the first line of the hymn, and the last two staves are the second line. The music is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes.

Zegenbede

My peace I leave you

My peace I leave you, my peace I give you.
Trouble not your hearts. My peace I leave you,
my peace I give you. Be not a - fraid.

The image shows a musical score for the hymn 'My peace I leave you'. It consists of three staves of music. The music is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are written below the notes.

Onder de volgende liederen verlaten we in stilte de kerk

Aber Du weisst den Weg

Gott, laß meine Gedanken sich sammeln
zu dir. Bei dir ist das Licht, du vergißt mich
nicht. Bei dir ist die Hilfe, bei dir ist
die Geduld. Ich verstehe deine Wege
nicht, aber du weißt den Weg für mich.

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of five staves of music. The lyrics are written below the notes. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Vertaling:

God, geef dat mijn gedachten gericht zijn op U. Bij U is het licht, U vergeet mij niet. Bij U is de hulp, ja, bij U is het geduld. Van uw wegen heb ik geen begrip, maar U weet de weg voor mij.

Nada te turbe

Na-da te tur-be, na-da te_es-pan-te;
quien a Dios tie-ne na-da le fal-ta.
Na-da te tur-be, na-da te_es-pan-te;
só-lo Dios bas-ta.

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four staves of music. The lyrics are written below the notes. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Vertaling: Niets zal je verontrusten, niets zal je bang maken, Wie God heeft ontbreekt niets, God alleen is genoeg.

In the Lord I'll be ever thankful

The image shows a musical score for the hymn 'In the Lord I'll be ever thankful'. It consists of four staves of music in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The first staff begins with the lyrics 'In the Lord I'll be e-ver thank-ful, in the Lord'. The second staff continues with 'I will re - joice! Look to God, do not be a - fraid;'. The third staff has the lyrics 'lift up your voi-ces: the Lord is near,'. The fourth staff concludes with 'lift up your voi-ces: the Lord is near.' and ends with a double bar line and repeat dots. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the second staff.

In the Lord I'll be e-ver thank-ful, in the Lord
I will re - joice! Look to God, do not be a - fraid;
lift up your voi-ces: the Lord is near,
lift up your voi-ces: the Lord is near.

Vertaling: In de Heer vind ik heel mijn sterkte, in mijn God de vreugdezang. Gij die mijn bevrijding bewerkt, op U vertrouw ik en'k ken geen angst, op u vertrouw ik en'k ken geen angst.